

TERMS AND CONDITIONS	TERMINI E CONDIZIONI
<p><i>These Terms and Conditions govern the sale of Products to another ("Buyer") by Avient Corporation and its affiliates ("Seller").</i></p>	<p><i>I presenti Termini e Condizioni disciplinano la vendita del Prodotto ad altro soggetto ("Acquirente") da parte di Avient Corporation e i soggetti ad essa collegati ("Venditore")</i></p>
<p>1. Acceptance</p>	<p>1. Accettazione</p>
<p>The product description, quantity, delivery, shipment, price and payment terms identified on Seller's order confirmation and these Terms and Conditions ("Terms") govern all sales of Product (as defined below) by Seller, are the exclusive terms and conditions of sale and will be incorporated by reference in, and form an integral and substantial part of, any sale contract between Seller and Buyer, except as modified by a written agreement signed by the parties. All offers by Seller to sell Product (as defined below) are not binding upon Seller, shall be regarded as mere invitations by Seller to submit orders addressed to Buyer and are expressly conditioned on Buyer's acceptance of these Terms. Seller's processing of any order is expressly conditioned on Buyer's assent to and acceptance of these Terms, including all terms that are different from or in addition to any purported terms and conditions of the order. Any additional, different or other terms and/or conditions contained in any purchase order, document, website or other communication by or from Buyer are hereby objected to and rejected by Seller. In the event of any claimed conflict between these Terms and any other document not signed by Seller, these Terms shall control. The parties agree that Seller need not further object to any specific terms and conditions set by Buyer; such failure to object to Buyer's specific terms and conditions is not an acceptance of any such terms and conditions. Furthermore, the parties agree that Seller's performance under these Terms shall not be an acceptance of any of Buyer's terms and conditions.</p>	<p>La descrizione del prodotto, la quantità, la consegna, la spedizione, il prezzo e i termini di pagamento identificati nella conferma d'ordine del Venditore e i presenti Termini e Condizioni Generali ("Termini") regolano tutte le vendite del Prodotto (come definito di seguito) da parte del Venditore, sono i termini e le condizioni di vendita esclusivi e verranno incorporati mediante riferimento ad essi e costituiranno parte integrante e sostanziale di qualsiasi contratto di vendita tra il Venditore e l'Acquirente, ad eccezione di eventuali modifiche apportate da un accordo scritto firmato dalle parti. Tutte le offerte da parte del Venditore di vendita del Prodotto (come definito di seguito) non sono vincolanti per il Venditore, saranno considerate quali meri inviti da parte del Venditore a presentare ordini indirizzati all'Acquirente e sono espressamente condizionate all'accettazione dei presenti Termini da parte dell'Acquirente. L'elaborazione di qualsiasi ordine da parte del Venditore è espressamente condizionata al consenso e all'accettazione dei presenti Termini da parte dell'Acquirente, compresi tutti i termini che sono diversi o aggiuntivi rispetto a qualsiasi presunto termine e condizione dell'ordine. Qualsiasi termine e/o condizione aggiuntivi, diversi o altri contenuti in qualsiasi ordine di acquisto, documento, sito web o altra comunicazione da parte dell'Acquirente sono qui contestati e respinti dal Venditore. In caso di conflitto tra questi Termini e qualsiasi altro documento non firmato dal Venditore, prevarranno i presenti Termini. Le parti concordano che il Venditore non è tenuto ad opporsi ulteriormente ad alcun termine e condizione indicata dall'Acquirente; la mancata obiezione ai termini e alle condizioni non costituisce accettazione di tali termini e condizioni. Inoltre, le parti concordano che l'esecuzione ai sensi dei Termini non è un'accettazione di alcuno dei termini e condizioni del Venditore.</p>
<p>2. Exclusive Limited Warranty</p>	<p>2. Garanzia Limitata Esclusiva</p>
<p>Without prejudice to <u>Section 3</u>, Seller warrants good and clear title in goods subject to the sale ("Product") and that the Product conforms at the time of shipment to a Certificate of Analysis, a Certificate of Compliance, or a Product Specification Sheet, if any such document exists, and other specifications signed by Seller ("Specifications"). Seller has based any recommendations to Buyer upon information that Seller considers reliable, but Seller makes no warranty as to any results Buyer might obtain in Buyer's use(s) for the Product. No warranty is made or given on any Product for which Buyer has not paid Seller in full when due. These warranties extend only to Buyer. <u>Seller makes no representation or warranty of any kind with respect to the Product, express or implied, respecting merchantability or fitness for any particular purpose, whether used alone or in combination with any other material or in any process, and neither party has relied on any statement outside of these Terms.</u> Any samples or developmental material provided by Seller are provided "AS</p>	<p>Fermo restando quanto previsto alla <u>Sezione 3</u>, il Venditore garantisce la piena proprietà dei beni oggetto della vendita ("Prodotto") e che il Prodotto sarà conforme, al tempo della spedizione, ad un Certificato di Analisi, ad un Certificato di Conformità o una eventuale Scheda Tecnica del Prodotto, qualora uno di questi documenti esistesse, e ad altre specifiche sottoscritte dal Venditore ("Specifiche"). Il Venditore ha fondato tutte le raccomandazioni rese all'Acquirente su informazioni che il Venditore considera attendibili. Tuttavia, il Venditore non rilascia alcuna garanzia sul risultato che l'Acquirente possa ottenere a seguito di qualunque particolare utilizzo del Prodotto. Nessuna garanzia viene rilasciata per alcun Prodotto che l'Acquirente non abbia pagato per intero entro i termini previsti. Tali garanzie si estendono al solo Acquirente. <u>Il Venditore non rilascia alcuna garanzia di alcun genere sul Prodotto, espressa o implicita, relativamente alla commerciabilità e adeguatezza per qualunque particolare finalità, sia che lo stesso venga usato da solo o</u></p>

<p>IS” with no warranty as to its performance and such samples or materials shall not create any warranty by sample, which is hereby waived. <u>Seller makes no warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, with respect to samples or developmental material.</u></p>	<p><u>in combinazione con altre sostanze o in processi di lavorazione, e nessuna delle parti ha fatto affidamento su alcuna dichiarazione al di fuori dei presenti Termini.</u> Qualsiasi campione o materiale di sviluppo fornito dal Venditore è fornito “NELLO STATO IN CUI SI TROVA” senza alcuna garanzia sulle sue prestazioni e tali campioni e materiali non creeranno alcuna garanzia per il campione, alla quale di rinuncia. <u>Il Venditore non fornisce alcuna garanzia, espressa o implicita, incluse, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità ad uno scopo particolare, in relazione ai campioni o al materiale di sviluppo.</u></p>
<p>3. Exclusive Remedy and Limitation of Liability</p>	<p>3. Rimedi Esclusivi e Limitazioni di Responsabilità</p>
<p>Buyer shall examine Product promptly after receipt for damage, short-weight and non-conformance with Seller’s warranties. Under penalty of forfeiture, Buyer must give Seller written notice of the existence of each claim involving Product (whether based in contract, breach of warranty, negligence, strict liability, other tort or otherwise) within the earlier of thirty (30) days after receipt of the quantity of Product forming the basis for the claim or applicable shelf-life expiration, if any. A failure by Buyer to give such notice within the applicable time constraint will constitute an absolute and unconditional waiver of all such claims. Buyer’s sole and exclusive remedy for any claim shall be, at Seller’s option, a refund or credit of the purchase price paid by Buyer for the Product shown to be damaged or not in conformity with Seller’s warranties or replacement of such Product. Provided that nothing in these Terms shall limit or exclude Seller’s liability for (i) fraud, fraudulent misrepresentation or willful misconduct or (ii) any matter in respect of which it would be unlawful to exclude or restrict liability under applicable law, <u>Seller’s entire liability to Buyer for damages, whether under breach of warranty or any other cause whatsoever, and whether under any contract pursuant to these Terms or otherwise, shall in no event exceed that part of the purchase price applicable to the portion of Product giving rise to Buyer’s claim for such damages. In no event shall Seller have liability to Buyer for any incidental, consequential, indirect, exemplary, punitive or special damages.</u> If Buyer has an alleged claim with respect to a particular portion of the Product stated in Seller’s order confirmation, such alleged claim does not entitle Buyer to reject the entire delivery of the Product. Alleged claims, if any, do not affect Buyer’s obligation to pay for the conforming portion of the Product delivered. Upon receipt of a notice of an alleged claim, Seller may suspend all further deliveries.</p>	<p>L’Acquirente dovrà comunque esaminare il Prodotto prontamente dopo la consegna o ritiro per verificarne eventuali danni, mancanze o anomalie rispetto alle garanzie fornite dal Venditore. A pena di decadenza, l’Acquirente dovrà dare al Venditore notizia dell’esistenza di un qualunque reclamo relativo al Prodotto (che sia fondato su violazioni contrattuali, violazioni di garanzie, negligenza, responsabilità oggettiva, responsabilità extracontrattuale, altre violazioni o altrimenti) entro il primo dei trenta (30) giorni successivi al ricevimento della quantità del Prodotto che costituisca la base del reclamo o dalla scadenza della relativa durata di conservazione, laddove applicabile. Il difetto di tale notifica scritta da parte dell’Acquirente entro il termine previsto costituirà rinuncia assoluta ed incondizionata a qualsivoglia reclamo. L’unico ed esclusivo rimedio a disposizione dell’Acquirente per qualsiasi reclamo sarà, a discrezione del Venditore, il rimborso o un credito pari al prezzo di acquisto pagato dall’Acquirente per il Prodotto che risultasse danneggiato o non conforme alle garanzie del Venditore ovvero la sostituzione di tale Prodotto. Fermo restando che nessuna disposizione dei presenti Termini limiterà o escluderà la responsabilità del Venditore per (i) frode, dichiarazioni dolosamente false o dolo né (ii) qualsivoglia questione rispetto alla quale sarebbe illegittimo escludere o limitare la responsabilità ai sensi del diritto applicabile, <u>la massima responsabilità del Venditore per danni nei confronti dell’Acquirente, sia essa dovuta alla violazione di garanzie rilasciate o a qualunque altro titolo, e sia essa derivante da qualsiasi contratto sottoscritto ai sensi dei presenti Termini o meno, in nessun caso eccederà il prezzo di acquisto del quantitativo di Prodotto che abbia dato luogo al reclamo dell’Acquirente per tali danni. In nessun caso il Venditore sarà responsabile nei confronti dell’Acquirente per qualsivoglia danno incidentale, consequenziale, indiretto, esemplare, punitivo o speciale.</u> Se l’Acquirente ha un presunto reclamo in relazione ad una particolare parte del Prodotto indicato nella conferma dell’ordine del Venditore, tale presunto reclamo non autorizza l’Acquirente a rifiutare l’intera consegna del Prodotto. Gli eventuali presunti reclami, non influiscono sull’obbligo dell’Acquirente di pagare la parte conforme del Prodotto consegnato. Al ricevimento di una notifica di presunto reclamo, il Venditore può sospendere tutte le ulteriori consegne.</p>
<p>4. Intellectual Property</p>	<p>4. Proprietà Intellettuale</p>
<p>Buyer assumes all risk of infringement of third-party</p>	<p>L’Acquirente assume qualsivoglia rischio relativo a</p>

<p>intellectual property rights by reason of any use Buyer makes of the Product in combination with other substances or in the operation of any process, and all infringement arising out of Seller's compliance with Buyer's designs, specifications or instructions, and Buyer shall defend, indemnify and hold Seller harmless from and against the same. The sale of Product or the providing of samples or developmental material shall not, by implication or otherwise, convey any license under any intellectual property right relating to the compositions and/or applications of the Product, sample, or developmental material, as applicable. The act of providing a sample or developmental material does not operate as permission, recommendation, or inducement to practice any patented invention without permission of the patent owner.</p>	<p>violazioni di diritti di proprietà industriale di soggetti terzi che possano derivare da qualsivoglia uso del Prodotto da parte dell'Acquirente, in combinazione con altre sostanze o nel corso di qualsivoglia lavorazione, nonché relativo a qualsivoglia violazione derivante dal fatto che il Venditore si sia conformato a progetti, specifiche o istruzioni dell'Acquirente. L'Acquirente dovrà difendere, tutelare e tenere il Venditore indenne rispetto a tali violazioni. La vendita del Prodotto o la fornitura di campioni o di materiale di sviluppo non comporta, implicitamente o in altro modo, l'attribuzione di alcuna licenza ai sensi di qualsiasi diritto di proprietà intellettuale relativo alle composizioni e/o alle applicazioni del Prodotto, campione o materiale di sviluppo, a seconda dei casi. La fornitura di un campione o di un materiale di sviluppo non costituisce un'autorizzazione, una raccomandazione o un incentivo a mettere in pratica un'invenzione brevettata senza l'autorizzazione del titolare del brevetto.</p>
<p>5. Discontinuation</p>	<p>5. Interruzione</p>
<p>Seller may discontinue any Product sold hereunder at any time, unless Buyer and Seller have otherwise agreed in writing.</p>	<p>Il Venditore può interrompere in qualsiasi momento la produzione e la commercializzazione di qualunque Prodotto venduto ai sensi dei presenti Termini, salvo che l'Acquirente ed il Venditore abbiano diversamente concordato per iscritto.</p>
<p>6. Payment and Credit</p>	<p>6. Pagamenti e Crediti</p>
<p>Buyer shall make all payments hereunder by wire transfer of funds, to the account and within the time indicated on Seller's invoice. In case Buyer fails to fulfill any payment obligation by the relevant due date, starting from the day thereafter, Seller shall have the right to charge default interests on any overdue amount, at a rate which is the lesser of (i) the official reference rate recorded by the European Central Bank as at such date, increased by 8% and (ii) the maximum interest rate applicable under Italian law as at the same date. Buyer shall have no right of deduction or set-off. If Seller determines that Buyer's financial responsibility has become impaired or otherwise unsatisfactory to Seller, Seller at its discretion may require advance cash payments, cash on delivery ("COD"), shorter terms, and/or the posting of satisfactory security by Buyer, and may withhold shipments until Buyer makes such payments or posts such security, without Seller being obligated to pay any damages whatsoever. If Buyer has a dispute with respect to an invoice, Buyer must notify Seller within seven (7) business days after the date of invoice. Thereafter, Buyer automatically approves the invoice.</p>	<p>L'Acquirente effettuerà tutti i pagamenti ai sensi dei presenti Termini mediante bonifico di denaro, sul conto e nei tempi indicati nella fattura emessa dal Venditore. Nel caso in cui l'Acquirente non adempia a qualsivoglia obbligo di pagamento entro la relativa data stabilita, a decorrere dal giorno successivo a tale data, il Venditore avrà il diritto di addebitare interessi di mora su qualsiasi importo dovuto e non ancora pagato, ad un tasso che sarà il minore tra (i) il tasso ufficiale di riferimento registrato dalla Banca Centrale Europea in tale data, incrementato dell'8% e (ii) il tasso di interesse massimo applicabile ai sensi del diritto italiano alla stessa data. L'Acquirente non ha alcun diritto di deduzione o compensazione. Qualora il Venditore determini che la situazione finanziaria dell'Acquirente sia deteriorata o comunque non più soddisfacente per il Venditore, il Venditore potrà richiedere, a propria discrezione, acconti, pagamento contestuale alla consegna ("COD"), termini più brevi, e/o il rilascio di garanzie soddisfacenti da parte dell'Acquirente, e potrà sospendere le spedizioni fino a quando l'Acquirente non effettui tali pagamenti o fornisca tali garanzie, senza che il Venditore sia tenuto a risarcire alcun tipo di danno. Se l'Acquirente ha una contestazione in merito ad una fattura, l'Acquirente deve notificarla al Venditore entro sette (7) giorni lavorativi dalla data della fattura. Successivamente, l'Acquirente approva automaticamente la fattura.</p>
<p>7. Governmental Constraints</p>	<p>7. Divieti</p>
<p>Without prejudice to Section 8, if a present or future law, governmental decree, order, regulation, or ruling under any existing or future legislation prevents Seller from increasing or revising the price as provided herein, or nullifies or reduces any price or price increase hereunder, upon written notice from one to the other, Seller and Buyer will cooperate in good faith to attempt to identify mutually agreeable changes to conform the relevant sale contract with such law,</p>	<p>Fermo restando quanto previsto alla Sezione 8, qualora una legge, un provvedimento amministrativo, un'ordinanza, un regolamento o una decisione, presenti o futuri, ovvero una modifica di qualsivoglia normativa, presente o futura, impedisca al Venditore di incrementare o rivedere il prezzo come determinato ai sensi dei presenti Termini, o renda inefficace o riduca qualunque prezzo o incremento di prezzo determinato ai sensi dei presenti Termini, il Venditore e</p>

<p>decree, order, regulation, or ruling. Without prejudice to <u>Section 23</u>, if the parties cannot agree upon and implement such changes within sixty (60) days after such notice, Buyer shall thereupon have a right to terminate the relevant sale contract forthwith by written notice to Seller.</p>	<p>L'Acquirente, su richiesta scritta dell'uno all'altro, coopereranno in buona fede per cercare di determinare modifiche accettabili per entrambi in modo da conformare il relativo contratto di vendita a tale legge, provvedimento, ordinanza, regolamento o decisione. Fermo restando quanto previsto alla <u>Sezione 23</u>, nel caso in cui le parti non raggiungano un accordo e non implementino tali modifiche entro sessanta (60) giorni dalla suddetta richiesta, l'Acquirente avrà diritto di risolvere il relativo contratto di vendita immediatamente mediante notifica scritta al Venditore.</p>
<p>8. Terms Adjustment; Delivery</p>	<p>8. Adeguamento Termini; Consegna</p>
<p>Seller may change the price and/or terms of delivery and shipment at any time up until delivery, except where a written alternative pricing mechanism exists that is signed by Seller. In addition, at any time prior to delivery, Seller may pass through increased freight, transportation, or fuel surcharges, and/or duties, tariffs, fees or taxes imposed upon Seller in connection with the sale/shipment of the Product after Seller's order confirmation. If Seller grants a discount, such discount only relates to the delivery and/or quantity of the Product specifically mentioned in Seller's order confirmation. Any times or dates for delivery communicated by Seller (including those contained in Seller's order confirmation) are estimates only and are not terms of the sale. The parties agree that time is not of the essence. Seller is entitled to deliver the Product as stated in the order confirmation in partial shipments and to invoice accordingly. Unless Seller and Buyer have expressly agreed to a firm delivery date term in a single writing signed by both parties, delay in delivery of any Product shall not relieve Buyer of its obligation to accept delivery thereof. In no event shall Seller be liable for any damages and/or costs due to delay in delivery. Buyer shall be obliged to accept the Product and pay the rate specified in the order confirmation for the quantity of Product delivered by Seller. In the event of Buyer's breach or failure to perform, Seller shall be entitled to (but is not required to) recover from Buyer, in addition to any other damages caused by such action: (i) in the case of Product produced specifically for Buyer or which reasonably cannot be resold by Seller to a third-party, the price of such Product as quoted in Seller's order confirmation; or (ii) in the case of Product which can be resold by Seller, damages equal to fifty percent (50%) of the price for the Product as quoted in Seller's order confirmation, as liquidated damages.</p>	<p>Il Venditore può modificare il prezzo e/o i termini di consegna e di spedizione in qualsiasi momento fino alla consegna, a meno che non esista un meccanismo di prezzi alternativo, scritto e firmato dal Venditore. In aggiunta, in qualsiasi momento antecedente alla consegna, il Venditore potrà addebitare maggiori costi relativi al carico, al trasporto o al carburante, e/o a dazi, a tariffe, ad oneri o a tasse, imposti al Venditore in relazione alla vendita/spedizione del Prodotto dopo la conferma dell'ordine da parte del Venditore. Se il Venditore concede uno sconto, tale sconto si riferisce esclusivamente alla consegna e/o alla quantità di Prodotto specificamente indicata nella conferma d'ordine del Venditore. Eventuali tempi o date di consegna comunicate dal Venditore (compresi quelli contenuti nella conferma d'ordine del Venditore) sono solo stime e non costituiscono condizioni di vendita. Le parti convengono che il tempo non è essenziale. Il Venditore ha il diritto di consegnare il Prodotto come indicato nella conferma d'ordine in spedizioni parziali e di fatturare di conseguenza. A meno che il Venditore e l'Acquirente non abbiano espressamente concordato una data di consegna certa in un'unica scrittura firmata da entrambe le parti, il ritardo nella consegna di qualsiasi Prodotto non solleva l'Acquirente dall'obbligo di accettarne la consegna. In nessun caso il Venditore sarà responsabile di eventuali danni e/o costi dovuti a ritardi nella consegna. L'Acquirente sarà tenuto ad accettare il Prodotto e a pagare la tariffa specificata nella conferma d'ordine per la quantità di Prodotto consegnata dal Venditore. In caso di violazione o inadempimento da parte dell'Acquirente, il Venditore avrà il diritto (ma non l'obbligo) di rivalersi sull'Acquirente, oltre a qualsiasi altro danno causato da tale azione: (i) nel caso di Prodotto realizzato specificamente per l'Acquirente o che ragionevolmente non possa essere rivenduto dal Venditore a terzi, il prezzo di tale Prodotto come indicato nella conferma d'ordine del Venditore; o (ii) nel caso di Prodotti che possono essere rivenduti dal Venditore, un risarcimento pari al cinquanta per cento (50%) del prezzo del Prodotto come indicato nella conferma d'ordine del Venditore, a titolo di risarcimento danni.</p>
<p>9. Suspension and Termination</p>	<p>9. Sospensione e Cessazione</p>
<p>If (i) Buyer is in default of performance of its obligations towards Seller and fails to provide adequate assurance of Buyer's performance before the date of scheduled delivery; or (ii) if Seller has reasonable doubts with respect to Buyer's performance of its obligations and Buyer fails to provide to Seller adequate assurance of Buyer's performance before the date of scheduled delivery and in any case within thirty (30) days of Seller's demand for such assurance; or (iii) if Buyer becomes insolvent or unable to pay its debts as they mature,</p>	<p>Se (i) l'Acquirente è inadempiente nell'adempimento delle proprie obbligazioni nei confronti del Venditore e non fornisce adeguate garanzie in merito al proprio inadempimento prima della data di consegna prevista; o (ii) se il Venditore nutre ragionevoli dubbi in merito all'adempimento da parte dell'Acquirente delle proprie obbligazioni e l'Acquirente non fornisce al Venditore adeguate garanzie in merito al proprio adempimento prima della data di consegna prevista e in ogni caso entro trenta</p>

<p>or goes into liquidation or any bankruptcy proceeding shall be instituted by or against Buyer or if a trustee or receiver or administrator is appointed for all or a substantial part of the assets of Buyer or if Buyer makes any assignment for the benefit of its creditors; or (iv) in case of non-compliance of Buyer with any law, statute ordinance, regulation, code or standard (“Laws and Standards”), then Seller may by notice in writing to Buyer, without prejudice to any of its other rights: (a) demand return and take repossession of any delivered Product which have not been paid for and all costs relating to the recovery of the Product shall be for the account of Buyer; and/or (b) suspend its performance or terminate its order confirmation for pending delivery of Product unless Buyer makes such payment for Product on a cash in advance basis or provides adequate assurance of such payment for Product to Seller. In any such event as described above, all outstanding claims of Seller shall become due and payable immediately with respect to the Product delivered to Buyer and not repossessed by Seller.</p>	<p>(30) giorni dalla richiesta del Venditore di tali garanzie; o (iii) nel caso in cui l'Acquirente diventi insolvente o incapace di pagare i propri debiti alla scadenza, o venga messo in liquidazione o venga avviata una procedura fallimentare o concorsuale da o contro l'Acquirente o venga nominato un fiduciario o un curatore o un amministratore per tutti o per una parte sostanziale dei beni dell'Acquirente o nel caso in cui l'Acquirente effettui una cessione a beneficio dei propri creditori; o (iv) in caso di inosservanza da parte dell'Acquirente di qualsiasi legge, statuto, ordinanza, regolamento, codice o standard (“Leggi e Standard”), il Venditore potrà, mediante avviso scritto all'Acquirente, senza pregiudizio per qualsiasi altro suo diritto: (a) richiedere la restituzione e ritornare in possesso di qualsiasi Prodotto consegnato che non sia stato pagato e tutti i costi relativi al recupero del Prodotto saranno a carico dell'Acquirente; e/o (b) sospendere la propria esecuzione o terminare la conferma d'ordine per la consegna del Prodotto in attesa, a meno che l'Acquirente non effettui il pagamento del Prodotto in contanti in anticipo o fornisca adeguate garanzie di tale pagamento del Prodotto al Venditore. In qualsiasi caso descritto sopra, tutte le pretese in sospeso del Venditore diventeranno immediatamente liquide ed esigibili in relazione al Prodotto consegnato all'Acquirente e non ritornato in possesso del Venditore.</p>
<p>10. Taxes, Fees, and Duties</p>	<p>10. Tasse, Oneri, e Dazi</p>
<p>Seller’s invoices will include value added tax, and such value added tax shall be a separate line item on the invoice. Seller shall not be liable to Buyer for any other taxes, fees or duties of any kind unless specifically and mutually agreed to between the parties in writing. Buyer will reimburse Seller for all applicable taxes (other than income taxes), excises or charges, including environmental remedial taxes and fees, which Seller must pay in connection with the manufacture and supply of Product, but only those amounts not already included in the price at the commencement of this contract. Seller reserves to itself all applicable duty drawback allowances, and Buyer shall provide assistance in connection with Seller’s application for the same.</p>	<p>Le fatture del Venditore saranno inclusive di IVA, che verrà indicata sotto un'apposita voce della fattura. Il Venditore non sarà responsabile nei confronti dell'Acquirente per qualunque altra imposta, dazio o onere di qualunque genere salva specifica pattuizione per iscritto tra le parti. L'Acquirente rimborserà al Venditore tutte le imposte (diverse dalle imposte sul reddito), le accise o gli oneri applicabili, comprese le imposte e le tasse per il risanamento ambientale, che il Venditore dovrà pagare in relazione alla fabbricazione e alla fornitura del Prodotto, ma solo gli importi non già inclusi nel prezzo all'inizio del presente contratto. Il Venditore si riserva tutte le indennità di restituzione dei dazi applicabili e l'Acquirente fornirà assistenza in relazione alla richiesta del Venditore.</p>
<p>11. Title and Risk of Loss; Other Risks</p>	<p>11. Titolo e Rischio</p>
<p>Title and risk of loss to the Product shall pass to Buyer at Seller's point of shipment. Buyer assumes all risks and liabilities (i) arising out of unloading, discharge, storage, handling and use of the Product, or (ii) arising out of compliance or non-compliance with applicable laws and regulations governing or controlling such activity. Seller has no liability for the failure of discharge or unloading equipment or materials used by Buyer, whether or not supplied by Seller.</p>	<p>La proprietà ed il rischio di perimento del Prodotto passeranno all'Acquirente al momento della spedizione da parte del Venditore. L'Acquirente si assume qualunque rischio e responsabilità (i) derivante dallo scarico, dal disimballaggio, dal deposito, dal sollevamento e dall'uso del Prodotto, oppure (ii) derivante dal rispetto o mancato rispetto delle leggi e dei regolamenti applicabili a tale attività. Il Venditore non sarà responsabile per incidenti nel disimballaggio o scarico di strumenti o materiali usati dall'Acquirente, che siano stati o meno forniti dal Venditore.</p>
<p>12. Force Majeure</p>	<p>12. Forza Maggiore</p>
<p>Seller shall not be subject to any liability or damages for delay in performance or non-performance as a result of force majeure events such as fire, flood, ice, natural catastrophe, pandemic, strike, lockout, labor shortage, labor dispute or trouble, accident, riot, act of governmental authority, act of God, war, act of terrorism (including cyber-terrorism and ransomware attacks), or other contingencies and/or</p>	<p>Il Venditore non sarà soggetto ad alcuna responsabilità né sarà tenuto a risarcire alcun danno per ritardi nell'esecuzione o per la mancata esecuzione imputabili ad eventi di forza maggiore quali incendi, alluvioni, gelo, catastrofi naturali, pandemie, scioperi, serrate, carenza di forza lavoro, dispute o controversie lavorative, incidenti, sommosse, atti dell'autorità amministrativa, eventi naturali, guerra, atti di</p>

<p>circumstances beyond its reasonable control interfering with the production, supply, transportation, or consumption of the Product or with the supply of any raw materials used in connection therewith, or the inability of Seller to purchase raw materials at a commercially reasonable price, or if performance would be contrary to, or constitute a violation of, any regulation, law, or requirement of a recognized government authority, and quantities so affected may be eliminated by Seller from this contract without liability or damages to Seller, but such contract shall otherwise remain unaffected. Seller may, during any period of shortage due to any cause, prorate and/or allocate its supply of such materials among itself for its own consumption, its subsidiaries, its affiliated companies, its accepted orders, its contract customers, and its regular customers not then under contract in such a manner as may be deemed fair and reasonable by Seller. In no event shall Seller be obligated to purchase any substitute Product in the marketplace to satisfy its obligations hereunder. Buyer's failure to pay for the Product shall not constitute a force majeure event hereunder.</p>	<p>terrorismo (ivi inclusi atti di cyber-terrorismo e attacchi ransomware), o altri eventi e/o circostanze che ricadano ragionevolmente al di fuori della sfera di controllo del Venditore, i quali interferiscano con la produzione, fornitura, trasporto o utilizzo del Prodotto, o con la fornitura di materie prime utilizzate in relazione al Prodotto, ovvero imputabili all'incapacità del Venditore di acquistare materie prime ad un prezzo commercialmente ragionevole, ovvero ancora qualora la prestazione fosse contraria o costituisse una violazione di regolamenti, leggi o requisiti stabiliti da un'autorità governativa riconosciuta. In tali ipotesi, il Venditore potrà eliminare le prestazioni contrattuali interessate dal presente contratto, senza responsabilità o danni a carico del Venditore, fermo restando che tale contratto rimarrà per altri versi inalterato. Il Venditore può, durante qualsiasi periodo di carenza dovuto a qualsiasi causa, ripartire e/o allocare la fornitura di tali materiali tra se stesso per il proprio consumo, le sue filiali, le sue società affiliate, i suoi ordini accettati, i suoi clienti contrattuali e i suoi clienti abituali che non sono in quel momento sotto contratto in un modo che può essere ritenuto equo e ragionevole dal Venditore. In nessun caso il Venditore sarà tenuto ad acquistare sul mercato alcun Prodotto sostitutivo per adempiere i propri obblighi derivanti dai presenti Termini. Il mancato pagamento del Prodotto da parte dell'Acquirente non costituisce un evento di forza maggiore ai sensi dei presenti Termini.</p>
<p>13. Shortage of Product</p>	<p>13. Carenza di Prodotto</p>
<p>During any period when demand for Product exceeds Seller's capability to supply, whether due to a force majeure event or otherwise, Seller may distribute Product among itself for its own use, Buyer, and other customers, in such a manner as Seller deems fair and practicable. Buyer shall accept, as full and complete performance by Seller, deliveries in accordance with such determinations as Seller may make. Except in the case of a force majeure event, if not satisfied with Seller's determination, Buyer as its sole remedy shall have a right to terminate the relevant sale contract without further obligation upon ten (10) calendar days' written notice to Seller and subject to payment by Buyer for all Product received to date.</p>	<p>Durante qualsivoglia periodo in cui la domanda di Prodotto ecceda la capacità del Venditore di fornirlo, sia ciò dovuto ad un evento di forza maggiore ovvero a qualunque altra ragione, il Venditore potrà distribuire il Prodotto tra sé medesimo per il proprio uso, l'Acquirente e i propri altri clienti, secondo quanto ritenuto dal Venditore equo e praticabile. L'Acquirente accetterà, come pieno e completo adempimento da parte del Venditore, consegne effettuate in conformità a tali determinazioni del Venditore. Fatta eccezione per il caso di eventi di forza maggiore, l'Acquirente, qualora non fosse soddisfatto dalla determinazione del Venditore, potrà, come unico rimedio, recedere dal relativo contratto di vendita senza ulteriori obblighi, mediante comunicazione scritta al Venditore con dieci (10) giorni di preavviso e subordinatamente al pagamento da parte dell'Acquirente dell'intero Prodotto ricevuto a tale data.</p>
<p>14. Notice of Change</p>	<p>14. Comunicazione di Modifica</p>
<p>Unless otherwise agreed in a writing signed by Seller, Seller may make changes to its Product and process without notice to, or approval from, Buyer so long as the Specifications do not change and the Product conforms to such Specifications. Buyer acknowledges that information in Seller's marketing materials, technical data sheets and other descriptive publications distributed or published on its websites may vary from time to time without notice. Any such statement, sample or other information of Seller in relation to the Specifications, the Product and the use thereof are furnished for the accommodation of Buyer only and are not warranties or representations of performance.</p>	<p>Salvo che sia stato diversamente concordato dal Venditore e dall'Acquirente per iscritto, il Venditore potrà apportare modifiche al suo Prodotto e al relativo processo produttivo senza preavviso o approvazione da parte dell'Acquirente, purché le Specifiche non cambino e il Prodotto sia conforme a tali Specifiche. L'Acquirente riconosce che le informazioni contenute nei materiali di marketing del Venditore, nelle schede tecniche e in altre pubblicazioni descrittive distribuite o pubblicate sui suoi siti web possono variare di volta in volta senza preavviso. Qualsiasi dichiarazione, campione o altra informazione del Venditore in relazione alle Specifiche, al Prodotto e all'uso dello stesso sono forniti esclusivamente a beneficio dell'Acquirente e non costituiscono garanzie o rappresentazioni di prestazioni.</p>

<p>15. Indemnities</p>	<p>15. Indennizzi</p>
<p>Except to the extent solely attributable to (i) the Product sold hereunder failing to meet the express warranties set forth in Section 2 or (ii) the gross negligence or willful misconduct of Seller, Buyer will indemnify, defend and hold Seller harmless from all costs, expenses, damages, judgments or other loss, including without limitation costs of investigation, litigation and reasonable attorney's fees ("Buyer Indemnity Costs"), arising out of Buyer's selection, use, sale or further processing of the Product or Buyer's product made therefrom. Buyer acknowledges that Seller has furnished to Buyer Safety Data Sheets, which include warnings together with safety and health information concerning the Product and/or the containers for such Product. Buyer shall disseminate such information so as to give warning of possible hazards to persons whom Buyer can reasonably foresee may receive exposure to such hazards, including, but not limited to, Buyer's employees, agents, contractors and customers. Buyer shall indemnify, defend and save Seller harmless against any and all liability for Buyer Indemnity Costs arising out of or in any way connected with Buyer's failure to disseminate such information. Buyer intends that its indemnification obligations for claims related to or brought by anyone directly or indirectly employed by Buyer or its subcontractors will not be limited by any provision of any worker's compensation act, disability benefit act or other employee benefit act, and Buyer hereby waives immunity under such acts to the extent it would bar recovery under or prevent enforcement of Buyer's indemnification obligations.</p>	<p>Fatta eccezione per quanto esclusivamente imputabile (i) alla non conformità del Prodotto venduto ai sensi dei presenti Termini alle garanzie espresse di cui alla Sezione 2 ovvero (ii) a dolo o a colpa grave del Venditore, l'Acquirente indennizzerà, tutelerà e terrà il Venditore indenne rispetto a qualsivoglia costo, spesa, danno, decisione giudiziale o altra perdita, ivi inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, costi di istruttoria, contenzioso e ragionevoli spese legali (i "Costi di Indennizzo dell'Acquirente"), derivanti dalla selezione, dall'uso, dalla vendita e dalla ulteriore lavorazione da parte dell'Acquirente del Prodotto venduto ai sensi dei presenti Termini. L'Acquirente riconosce che il Venditore ha fornito all'Acquirente i documenti relativi alla sicurezza che includono le avvertenze e le informazioni in merito a salute e sicurezza concernenti il Prodotto e/o i contenitori per tale Prodotto. L'Acquirente dovrà diffondere tali informazioni in modo da fornire avvertenze di possibili pericoli alle persone che, secondo il prudente apprezzamento dell'Acquirente, potrebbero risultare esposte a tali pericoli, ivi inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, dipendenti, agenti, fornitori e clienti dell'Acquirente. L'Acquirente indennizzerà, tutelerà e terrà il Venditore indenne rispetto a qualsiasi responsabilità relativa a Costi di Indennizzo dell'Acquirente derivanti dalla, o comunque connessi alla, mancata diffusione di tali informazioni.</p>
<p>16. Re-Sale and Re-Export; Compliance with Laws</p>	<p>16. Rivendita and Riesportazione; Conformità alle Leggi</p>
<p>Seller expressly prohibits re-sale of Product unless expressly permitted by Seller in writing. Buyer will comply with all Laws and Standards respecting the export and/or re-export of Product. If Buyer resells the Product, Buyer agrees to the Terms and Conditions Regarding Buyer Resale of Avient Products located at www.avient.com/terms. Seller makes no promise or representation that the Product shall conform to Laws and Standards, unless expressly stated in Seller's order confirmation or in the Specifications. Buyer acknowledges that the use of Product may be subject to requirements or limitations under Laws and Standards. Buyer shall be exclusively responsible for (i) ensuring compliance with all Laws and Standards associated with its intended use of Product; and (ii) obtaining all necessary approvals, permits or clearances for such use. Buyer acknowledges and represents that it is familiar with and shall strictly comply with all applicable laws and regulations concerning the trade, export or re-export of products, services, data or technology ("Items"), including without limitation the International Traffic in Arms Regulations (ITAR), the Export Administration Regulations (EAR), and the economic and trade sanctions regulations administered by the U.S. Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control, the United Nations Security Council, the European Union and its member states ("Trade Control Laws"). Buyer shall not (re-) export or (re-) transfer or disclose, directly or indirectly, any of the Product or Items supplied by Seller and/or any Items incorporating or processed from such Product, in breach of any Trade Control Laws, or, in the event an export license or other approval is required from any governmental authority or agency, without first obtaining</p>	<p>Il Venditore vieta espressamente la rivendita del Prodotto in assenza di previa autorizzazione scritta da parte del Venditore. L'Acquirente si atterrà a tutte le Leggi e Standard che disciplinano l'esportazione e/o la riesportazione del Prodotto. Se l'Acquirente rivende il Prodotto, l'Acquirente accetta i Termini e Condizioni relativi alla rivendita dei Prodotti Avient da parte dell'Acquirente che si trovano all'indirizzo www.avient.com/terms. Il Venditore non promette né dichiara che il Prodotto sarà conforme alle Leggi e agli Standard, a meno che non sia espressamente indicato nella conferma d'ordine del Venditore o nelle Specifiche. L'Acquirente riconosce che l'uso del Prodotto può essere soggetto a requisiti o limitazioni ai sensi delle Leggi e degli Standard. L'Acquirente sarà esclusivamente responsabile di (i) garantire la conformità a tutte le Leggi e gli Standard associati all'uso che intende fare del Prodotto; e (ii) ottenere tutte le approvazioni, i permessi o le autorizzazioni necessarie per tale uso. L'Acquirente riconosce e dichiara di conoscere e di rispettare rigorosamente tutte le leggi e i regolamenti applicabili in materia di commercio, esportazione o riesportazione di prodotti, servizi, dati o tecnologie ("Articoli"), ivi compresi, a titolo esemplificativo, i Regolamenti sul Traffico Internazionale di Armi (ITAR), i Regolamenti sull'Amministrazione delle Esportazioni (EAR) e i regolamenti sulle sanzioni economiche e commerciali gestiti dall'Ufficio per il Controllo dei Beni Stranieri del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti, dal Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite, dall'Unione Europea e dai suoi Stati membri ("Leggi sul Controllo del Commercio"). L'Acquirente non potrà (ri)esportare o (ri)trasferire o divulgare, direttamente o indirettamente, alcun Prodotto o</p>

<p>such license or approval. If required to enable any competent authority or agency to verify compliance with Trade Control Laws, Buyer shall, if so requested by Seller, promptly provide Seller with all information pertaining to the particular end customer, the particular destination and the particular intended use of the Product and any other relevant information with regard to existing Trade Control Laws. Buyer agrees to indemnify and hold harmless Seller from and against any liability (including fines or legal fees) incurred by Seller with respect to any export or re-export activities by Buyer in violation of its obligations under the applicable Trade Control Laws. Buyer expressly warrants that employees, agents and subcontractors of Buyer shall not directly or indirectly (i) accept, promise, offer or provide any improper advantage to, or (ii) enter into an agreement (a) with any entity or person, including officials of a government or a government-controlled entity, or (b) relating to a product, which would constitute an offense or infringement of applicable Laws and Standards.</p>	<p>Articolo fornito dal Venditore e/o alcun Articolo incorporato o elaborato a partire da tale Prodotto, in violazione di qualsiasi Legge sul Controllo del Commercio o, nel caso in cui sia richiesta una licenza di esportazione o altra approvazione da parte di qualsiasi autorità o agenzia governativa, senza aver prima ottenuto tale licenza o approvazione. Se necessario per consentire a qualsiasi autorità o agenzia competente di verificare la conformità alle Leggi sul Controllo del Commercio, l'Acquirente, se richiesto dal Venditore, fornirà prontamente al Venditore tutte le informazioni relative al particolare cliente finale, alla particolare destinazione e al particolare uso previsto del Prodotto e qualsiasi altra informazione rilevante in relazione alle Leggi sul Controllo del Commercio esistenti. L'Acquirente accetta di indennizzare e tenere indenne il Venditore da qualsiasi responsabilità (incluse multe o spese legali) sostenuta dal Venditore in relazione a qualsiasi attività di esportazione o riesportazione da parte dell'Acquirente in violazione dei suoi obblighi ai sensi delle leggi sul controllo del commercio applicabili. L'Acquirente garantisce espressamente che i dipendenti, gli agenti e i subappaltatori dell'Acquirente non dovranno direttamente o indirettamente (i) accettare, promettere, offrire o fornire alcun vantaggio improprio a, o (ii) stipulare un accordo (a) con qualsiasi entità o persona, compresi i funzionari di un governo o di un'entità controllata dal governo, o (b) in relazione a un prodotto, che costituirebbe un reato o una violazione delle Leggi e degli Standard applicabili.</p>
<p>17. No Publicity</p>	<p>17. Divieto di Pubblicità</p>
<p>Buyer shall not use Seller's name or trademarks in any advertisements, product descriptions, packaging materials, websites, or any other promotional materials, except with the prior written consent of Seller.</p>	<p>L'Acquirente non utilizzerà il nome o i marchi del Venditore in alcuna pubblicità, descrizione di prodotti, materiali di imballaggio, siti web o qualsivoglia altro materiale promozionale, salvo previo consenso scritto da parte del Venditore.</p>
<p>18. Assignment/Delegation/Subcontracting</p>	<p>18. Cessione/Delega/Subappalto</p>
<p>Buyer may not assign rights or delegate duties hereunder except with the prior written consent of Seller, not to be unreasonably withheld. Seller may assign rights or delegate duties and/or subcontract the performance of Seller's obligations hereunder without requiring the consent of Buyer, which is hereby provided by Buyer now for then. Seller shall have the right to terminate an order confirmation with immediate effect if at any time prior to delivery, a person or group of persons who are unrelated to the persons controlling Buyer as of the date of the order confirmation, acquires control, through ownership of voting securities or otherwise, over Buyer. Buyer must notify by writing Seller of such acquisition within 10 (ten) days thereof. Within 10 (ten) days after receipt of such notice, Seller may exercise its right to terminate the order confirmation by giving Buyer written notice.</p>	<p>L'Acquirente potrà cedere o trasferire diritti o delegare oneri od obblighi derivanti dai presenti Termini esclusivamente previo consenso scritto da parte del Venditore, che non potrà essere irragionevolmente negato. Il Venditore potrà cedere diritti o delegare oneri od obblighi e/o subappaltare l'adempimento degli obblighi del Venditore derivanti dai presenti Termini senza richiedere il consenso dell'Acquirente, che si intende prestato dall'Acquirente ora per allora. Il Venditore avrà il diritto di risolvere una conferma d'ordine con effetto immediato se, in qualsiasi momento prima della consegna, una persona o un gruppo di persone estranee alle persone che controllano l'Acquirente alla data della conferma d'ordine, acquisisce il controllo sull'Acquirente attraverso la proprietà di titoli con diritto di voto o altro. L'Acquirente deve notificare per iscritto al Venditore tale acquisizione entro 10 (dieci) giorni. Entro 10 (dieci) giorni dal ricevimento di tale notifica, il Venditore potrà esercitare il diritto di risolvere la conferma d'ordine dandone comunicazione scritta all'Acquirente.</p>
<p>19. Integration</p>	<p>19. Integrazione</p>
<p>These Terms, together with (i) the product description, quantity, delivery, shipment, price, and payment terms stated on Seller's order confirmation, (ii) any credit agreement, and (iii) the Specifications, if any, constitute the complete and</p>	<p>I presenti Termini, unitamente a (i) la descrizione del prodotto, la quantità, la consegna, la spedizione, il prezzo e i termini di pagamento stabiliti nella conferma d'ordine del Venditore, (ii) qualsiasi accordo di credito e (iii) le eventuali</p>

<p>final agreement and understanding between Seller and Buyer relating to the Product and supersede all prior oral or written communications, agreements, understandings, representations, statements, and assurances between the parties. No statement or agreement, oral or written, made before or at the formation of the sale contract shall vary or modify the written terms hereof, and neither party shall claim any amendment, modification or release from any provision hereof unless such change occurs in a writing signed by the other party and specifically identifying it as an amendment to the contract. No modification or addition to the contract shall occur by the acknowledgment or acceptance by Seller of a purchase order, acknowledgment, release or other form submitted by Buyer containing additional or different terms or conditions.</p>	<p>Specifiche, costituiscono l'accordo completo e finale tra il Venditore e l'Acquirente in relazione al Prodotto e sostituiscono tutte le precedenti comunicazioni orali o scritte, nonché i precedenti accordi, intese, dichiarazioni, affermazioni e assicurazioni tra le parti. Nessuna dichiarazione o accordo, verbale o scritto, intervenuti prima od al momento di sottoscrizione del contratto di vendita, potrà modificare o variare le previsioni scritte contenute nei presenti Termini, e nessuna parte potrà dedurre qualsivoglia integrazione, modifica o rinuncia ad alcuna delle previsioni contenute nei presenti Termini, salvo che tale modifica risulti da atto sottoscritto dall'altra parte, il quale sia specificamente identificato quale integrazione del contratto. Nessuna modifica od integrazione al contratto potrà avvenire per effetto di riconoscimento o accettazione da parte del Venditore di un ordine di acquisto ovvero di un riconoscimento, di una rinuncia o di altro documento presentato dall'Acquirente, che contenga termini e condizioni diverse od integrative.</p>
<p>20. U.N. Convention</p>	<p>20. Convenzione delle Nazioni Unite</p>
<p>The United Nations Convention respecting Contracts for the International Sale of Goods dated April 11, 1980 shall not apply to sales under these Terms.</p>	<p>La Convenzione di Vienna sui Contratti di Compravendita Internazionale di Merci datata 11 aprile 1980, non si applica alle vendite effettuate ai sensi dei presenti Termini.</p>
<p>21. Applicable Law; Jurisdiction</p>	<p>21. Legge Applicabile; Giurisdizione</p>
<p>Without prejudice to Section 20, these Terms, as well as any contract pursuant hereto, will be governed by and construed in accordance with the substantive and procedural laws of the Republic of Italy, without regard to the relevant conflict of law rules. All litigation concerning these Terms, as well as any contract pursuant hereto, shall be resolved by the courts of Milan (Italy) and each party consents to exclusive jurisdiction in such courts.</p>	<p>Fermo restando quanto previsto alla Sezione 20, i presenti Termini, nonché qualsivoglia contratto concluso ai sensi degli stessi, saranno disciplinati e interpretati in conformità al diritto sostanziale e processuale della Repubblica Italiana, escluse le relative norme in materia conflitto di leggi. Tutte le controversie relative ai presenti Termini, nonché a qualsivoglia contratto concluso ai sensi degli stessi, saranno risolte dalle corti di Milano (Italia), e ciascuna parte acconsente alla giurisdizione esclusiva di tali corti.</p>
<p>22. Confidentiality</p>	<p>22. Riservatezza</p>
<p>To the extent Seller and Buyer have executed a separate confidentiality agreement, then the terms of such confidentiality agreement shall control. To the extent Seller and Buyer have not executed a separate confidentiality agreement, any and all information provided by or on behalf of Seller shall be treated as confidential and shall only be used by Buyer for the purpose of transactions between the parties. In case Buyer is required to disclose the information by virtue of a court order or statutory duty, Buyer shall immediately inform Seller and reasonably cooperate with Seller should it seek to obtain a protective order. Buyer shall, upon demand by Seller, promptly return to Seller or destroy all such information. Buyer shall not retain a copy thereof. Buyer will sign a reasonable confidentiality agreement upon request and ensure its employees are bound by at least equally restrictive confidentiality obligations as those stated herein.</p>	<p>Nel caso in cui il Venditore e l'Acquirente abbiano sottoscritto un accordo di riservatezza separato, prevarranno i termini di tale accordo di riservatezza. Nella misura in cui il Venditore e l'Acquirente non abbiano sottoscritto un accordo di riservatezza separato, tutte le informazioni fornite da o per conto del Venditore saranno trattate come riservate e potranno essere utilizzate dall'Acquirente solo ai fini delle transazioni tra le parti. Nel caso in cui l'Acquirente sia tenuto a divulgare le informazioni in virtù di un'ordinanza del tribunale o di un obbligo di legge, l'Acquirente informerà immediatamente il Venditore e collaborerà ragionevolmente con quest'ultimo per ottenere un ordine di protezione. L'Acquirente, su richiesta del Venditore, restituirà prontamente al Venditore o distruggerà tutte queste informazioni. L'Acquirente non ne conserverà copia. L'Acquirente firmerà un ragionevole accordo di riservatezza su richiesta e si assicurerà che i suoi dipendenti siano vincolati da obblighi di riservatezza almeno altrettanto restrittivi di quelli indicati nel presente documento.</p>
<p>23. Termination</p>	<p>23. Recesso</p>
<p>Seller may terminate any contract under these Terms at its sole option, upon fourteen (14) calendar days' written notice to Buyer.</p>	<p>Il Venditore potrà recedere da qualsivoglia contratto concluso ai sensi dei presenti Termini a sua esclusiva discrezione, dandone comunicazione scritta all'Acquirente</p>

	con un preavviso di quattordici (14) giorni di calendario.
24. Severability	24. Scindibilità
In the event of invalidity of a provision of these Terms, the parties shall deem that provision stricken in its entirety and the balance of these Terms shall remain in full force and effect.	In caso di invalidità di una disposizione dei presenti Termini, le parti considereranno tale disposizione invalida nella sua interezza, mentre le rimanenti previsioni dei presenti Termini rimarranno in vigore a tutti gli effetti.
25. Language	25. Lingua
These Terms have been drafted both in English and in Italian. In case of discrepancy between the English version and the Italian version of these Terms, the English version shall be the applicable and prevailing one.	I presenti Termini sono stati redatti sia in inglese sia in italiano. In caso di discrepanze tra la versione inglese e la versione italiana dei presenti Termini, si applicherà e prevarrà la versione inglese.

Terms and Conditions (October 1, 2024)